

N° 3547.

ALLEMAGNE
ET UNION ÉCONOMIQUE
BELGO - LUXEMBOURGEOISE

Arrangement additionnel à l'Accord
commercial provisoire du 4 avril
1925, et protocole final. Signés à
Berlin, le 5 septembre 1934.

GERMANY
AND ECONOMIC UNION OF
BELGIUM AND LUXEMBURG

Additional Arrangement to the Pro-
visional Commercial Agreement of
April 4th, 1925, and Final Pro-
tocol. Signed at Berlin, Septem-
ber 5th, 1934.

TEXTE ALLEMAND. — GERMAN TEXT.

N^o 3547. — ZUSATZVEREINBARUNG ZU DEM VORLÄUFIGEN HANDELSABKOMMEN² VOM 4. APRIL 1925 ZWISCHEN DEUTSCHLAND UND DER BELGISCH-LUXEMBURGISCHEN WIRTSCHAFTS-UNION. GEZEICHNET IN BERLIN AM 5. SEPTEMBER 1934.

*French and German official texts communicated by the Belgian Minister for Foreign Affairs.
The registration of this Arrangement took place November 22nd, 1934.*

DIE DEUTSCHE UND DIE KÖNIGLICH BELGISCHE REGIERUNG haben folgendes vereinbart :

Artikel A.

Die Anlage IV zu Artikel 5 des vorläufigen Handelsabkommens zwischen Deutschland und der Belgisch-Luxemburgischen Wirtschaftsunion vom 4. April 1925 wird in der aus der Anlage ersichtlichen Weise geändert und ergänzt.

Artikel B.

1. Die Deutsche und die Königlich Belgische Regierung sind mit Rücksicht auf die durch die bestehende Wirtschaftskrise verursachte aussergewöhnliche Lage des internationalen Warenaustausches übereingekommen, dem Artikel 6 des vorläufigen Handelsabkommens zwischen Deutschland und der Belgisch-Luxemburgischen Wirtschaftsunion vom 4. April 1925 unter Wegfall der Bestimmungen des Schlussprotokolls zu Artikel 6 folgende neue Fassung zu geben :

Artikel 6.

Für den Fall, dass einer der vertragschliessenden Teile genötigt sein sollte, die Ein- und Ausfuhr von Waren zu verbieten oder zu beschränken, wird er die Interessen des anderen Teils in angemessener Weise berücksichtigen.

2. Sobald die vertragschliessenden Regierungen die bestehende Wirtschaftskrise als überwunden ansehen, werden sie über eine andere Fassung des Artikels 6 erneut verhandeln.

Artikel C.

Die im Artikel 17 Abs. 2 des vorläufigen Handelsabkommens vom 4. April 1925 vorgesehene Kündigungsfrist wird auf 2 Monate abgekürzt.

¹ Vol. XXXVII, page 203 ; and Vol. XLV, page 171, of this Series.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 3547. — ADDITIONAL ARRANGEMENT TO THE PROVISIONAL COMMERCIAL AGREEMENT OF APRIL 4TH, 1925, BETWEEN GERMANY AND THE ECONOMIC UNION OF BELGIUM AND LUXEMBURG. SIGNED AT BERLIN, SEPTEMBER 5TH, 1934.

THE BELGIAN and GERMAN GOVERNMENTS have agreed upon the following provisions :

Article A.

Annex IV to Article 5 of the Provisional Commercial Agreement of April 4th, 1925, between the Economic Union of Belgium and Luxemburg and Germany shall be amended and completed as provided in the Annex hereto.

Article B.

1. In view of the abnormal situation created in respect of international exchanges of goods by the economic crisis, the Belgian and German Governments have agreed to cancel the provisions of the Final Protocol concerning Article 6 of the Provisional Commercial Agreement of April 4th, 1925, between the Economic Union of Belgium and Luxemburg and Germany, and to substitute for the text of the said Article 6 the following text :

Article 6.

Should one of the Contracting Parties find itself obliged to prohibit or limit the import or export of goods, it shall take reasonable account of the interests of the other Party.

2. As soon as the Contracting Governments are of opinion that the present economic crisis has passed, they shall resume negotiations with a view to changing the contents of Article 6.

Article C.

The period for denunciation provided for in Article 17, paragraph 2, of the Provisional Commercial Agreement of April 4th, 1925, shall be reduced to two months.

Article D.

The present Additional Arrangement shall form an integral part of the Provisional Commercial Agreement of April 4th, 1925. It shall be ratified and shall come into force on the fifteenth day after the exchange of the instruments of ratification, which shall take place at Brussels.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

The Contracting Parties shall nevertheless put the Additional Arrangement into force provisionally, before the exchange of instruments of ratification, as from September 20th, 1934, with the exception of the clause under 3, 3 of the Annex to Article A, which shall be put into force provisionally as from September 15th, 1934.

Done in duplicate, in French and German, at Berlin, this 5th day of September, 1934.

(Signed) Eg. GRAEFFE.

(Signed) H. FLACH.

ANNEX TO ARTICLE A.

Number of the German Customs Tariff	Description of Goods	Rate of duty per metric quintal in RM.
-------------------------------------	----------------------	--

1. In the item ex 26 appearing in Article 1, paragraph (b), of the Fourth Additional Arrangement of May 10th, 1933, Customs Duty " 2 " to become " 0.80 ".

2. In item ex 33, § 6 (spinach leaves) to be deleted.

3. Item ex 38 to be amended as follows :

(1) In § 1 (plants in pots), subdivision 2 (laurels), " 20 " to become " 10 ".

(2) In § 3 (rose-trees) Customs duty " 42 " to become " 25 ", and the following note to be added :

Note. The conventional duty of 25 RM. per metric quintal applies only to an annual quantity of 25 metric quintals. The duty is valid only if, after due agreement between the Contracting Parties, it is guaranteed at the rose-trees :

(a) Have been cultivated in Luxemburg ;

(b) Are sold to buyers in Germany only at prices which, carriage paid to the frontier and Customs duty included, are not below the lowest prices fixed by law in Germany for rose-trees of equivalent quality, and that

(c) No consignment is sent to a public authority or to a large retail shop (*Warenhaus*).

The benefit of the conventional duty is subject to the production by the importer, at the time of clearance of each consignment intended for free circulation, of a certificate issued by a Luxemburg organisation to the effect that the consignor has undertaken to observe the conditions laid down in the first paragraph, letters (a) - (c).

The Contracting Parties will agree as to the organisations empowered to issue the certificates and also as to the form of the certificates.

3. § 4, subdivision 4 (Indian azaleas, etc.), to be replaced by :

Indian azaleas, with buds in which the colour of the flower cannot yet be distinguished, with mould clods, also in tubs or cases, up to February 28th, 1935

Note. The conventional duty of 25 RM. per metric quintal applies only to a quantity equal to 70.6 % of the quantity of azaleas which, according to the German official import returns, were imported into German Customs territory from Belgium during the civil year 1932, with deduction of the quantity which, according to the German official import returns, was imported from Belgium during the month of April

25.—

Number of the German Customs Tariff	Description of Goods	Rate of duty per metric quintal in RM.
	<p>1934 on payment of a rate of Customs duty of 25 RM. This duty applies only if, after due agreement between the Contracting Parties, it is guaranteed that :</p> <p>(a) The Indian azaleas have been cultivated in Belgium ;</p> <p>(b) The Indian azaleas are sold to buyers in Germany only at prices which, carriage paid to frontier and Customs duty included, are not below the lowest prices fixed in Germany for azaleas of equivalent quality ;</p> <p>(c) Poled Indian azaleas are not imported into Germany ;</p> <p>(d) Grafted Indian azaleas measure from bud to bud at least 20 cm. in diameter and root-genuine Indian azaleas measure from bud to bud at least 12 cm. in diameter.</p> <p>The benefit of the conventional duty is subject to production by the importer, at the time of clearance of each consignment intended for free circulation, of a certificate issued by a Belgian organisation to the effect that the consignor has undertaken to observe the conditions laid down in paragraph 1, letters (a) - (d).</p> <p>The Contracting Parties will agree as to the organisations empowered to issue the certificates and also as to the form of the certificates.</p>	
	(4) In § 4 (others), subdivision 2 (laurels with mould clods, etc.), Customs duty of " 15 " to become " 10 ".	
	4. Item No. ex 40 to be deleted.	
	5. Item No. ex 45 to be replaced by :	
ex 45	<p>Grapes, fresh (dessert grapes), cultivated in Belgian greenhouses, and in containers weighing 4 kg. or less, imported as postal packages or otherwise, from February 1st to May 31st</p> <p><i>Note.</i> The benefit of the conventional duty of 15 RM. per metric quintal is subject to production by the importer, at the time of clearance of each consignment intended for free circulation, of a certificate issued by a Belgian organisation to the effect that the grapes have been cultivated in Belgian greenhouses.</p> <p>The Contracting Parties will agree as to the organisations empowered to issue the certificates and also as to the form of the certificates. In doubtful cases, the German authorities have the right to verify the correctness of the particulars appearing in the certificates.</p>	15.—
	6. After No. ex 100, add :	
ex 115	<p>Sprats (<i>Breitlinge</i>) for the preparation of Norwegian anchovies (<i>Appetitssild</i>) in the importers' own factories under Customs inspection.</p> <p><i>Note.</i> The conventional duty of 1 RM. applies only to an annual quantity equal to 30 % of the quantity of sprats which, by agreement between the two parties based on joint enquiries, was imported from Belgium in 1933 into German Customs territory.</p> <p>Turbots and sole (fresh)</p> <p><i>Note.</i> The conventional duty of 3 RM. applies only to an annual quantity equal to 30 % of the quantity of fresh sea fish, other than sprats and herrings, which, according to the German official export returns, was exported during the previous year from German Customs territory to Belgium, and this only as long as Belgium admits the importation into Belgium duty-free of sea fish from German Customs territory.</p>	1.—
		3.—

Number of the German Customs Tariff	Description of Goods	Rate of duty per metric quintal in RM.
7. After No. ex 144, add :		
ex 145	Hair of hare (including that of Angora rabbit) and rabbit (boiled or not)	15.—
8. In No. ex 166, the duty " 2 ", when referring to castor oil, to be replaced by " exempt ".		
9. In No. 230, § 2 (ground lime) to be replaced by :		
	Ground lime :	
	Unpacked	0.30
	Packed :	
	Calcined and slaked	0.30
	Other	1.—
<i>Note.</i> The conventional duty of 0.30 RM. per metric quintal on calcined and slaked lime, packed, applies only to a quantity of 25,000 metric quintals for the year 1934 and 90,000 metric quintals for each subsequent civil year.		
10. After No. ex 234, add :		
ex 246	Anthracene	exempt
11. In § 4 of No. ex 317, delete " uranium nitrate ".		
12. After item No. ex 317, add :		
ex 317 V.	Uranium salts	exempt
13. After No. ex 361, add :		
ex 375	Glue of all kinds (except albumen glue), solid or liquid, also gelatine, whether coloured or not : In slabs : Weighing per square metre { from 500 up to 1,700 gr. 30.— more than 1,700 gr. 12.—	
14. Item No. ex 384 to be deleted.		
15. In item No. ex 398, the first § to be replaced by :		
	Yarn floss silk, single or multiple, twisted or not, not dyed	exempt
16. After item No. ex 398, add :		
ex 413	Hair of hare (including that of Angora rabbit) and rabbit, combed, bleached, dyed, whether curled or milled or not	15.—
17. No. ex 416 to be replaced by :		
ex 416	Wool or other animal hair, combed (ribbon-combed), with the exception of the ribbon of Angora rabbit hair	3.50
<i>Note.</i> The conventional duty applies only to a maximum annual quantity equal to the average of the quantities of products under item 416 which, according to the German official import returns, have been imported by the Economic Union of Belgium and Luxemburg into German Customs territory during the civil years 1931 and 1932.		
Clearance at the rate of 3.50 RM. may be effected only through two Customs offices appointed by joint agreement between the Contracting Parties.		

Number of the German Customs Tariff	Description of Goods	Rate of duty per metric quintal in RM.
18. Replace Nos. ex. 442-425, including the common heading, by the following :		
(Ex 422/5) — Yarn of wool or other animal hair, mixed or not with textile materials or yarns of vegetable origin, except cotton, not coming under Nos. 417-421 of the General Tariff, with the exception of yarn wholly or partly of Angora rabbit hair :		
ex 422	Combed woollen yarn, unbleached : Single Of two or three strands	20.— 24.—
ex 423	Combed woollen yarn, bleached, dyed, printed : Single Of two or three strands	30.— 34.—
<i>Note to Nos. ex 422 and ex 423.</i> The conventional duties are applicable only to a total maximum annual quantity of yarn, single or of two or three strands, coming under Nos. 422 and 423, amounting to 60 % of the average quantities which, according to the German official import returns, were imported during the civil years 1929 to 1933 from the Economic Union of Belgium and Luxemburg into German Customs territory. For the civil year 1934, the quantity imported, according to the German official import returns, from January 1st, 1934, to September 19th, 1934, is to be deducted.		
Clearance at these conventional rates may be effected only through two Customs offices appointed by joint agreement between the Contracting Parties.		
ex 424	Carded yarn, unbleached : Single Of two or three strands	16.— 20.—
ex 425	Carded yarn, bleached, dyed, printed : Single Of two or three strands	26.— 30.—
<i>Note to No. ex 425.</i> "Grisaille" ("Pepper- and-salt") yarn, single, is treated not as dyed but as unbleached.		
"Grisaille" yarn containing an admixture of cotton not exceeding 5 % shall be treated as unmixed "Grisaille" yarn.		
<i>Note to Nos. ex 424 and ex 425.</i> The conventional duties are applicable only to a maximum annual quantity corresponding to 50 % of the average quantities of yarns, single or of two or three strands, coming under Nos. 424 and 425 which, according to the German official import returns, were imported during the civil years 1925-1929 from the Economic Union of Belgium and Luxemburg into German Customs territory. For the year 1934, the quantity imported, according to German official import returns, from January 1st to September 19th, 1934, is to be deducted.		
Clearance at the above rates may be effected only through two Customs offices appointed by joint agreement between the Contracting Parties.		
19. Replace No. ex. 432 by :		
ex 432	Felt cloths of wool, manufactured continuously (woven or sewn) or in pieces of specified lengths, unbleached : For the manufacture of wood-pulp, cellulose, straw-pulp or paper, weighing per square metre of woven surface : More than 2,000 gr. More than 1,000 gr. and up to 2,000 gr. More than 500 gr. and up to 1,000 gr. 500 gr. or less	100.— 140.— 180.— 220.—

Number of the German Customs Tariff	Description of Goods	Rate of duty per metric quintal in RM.
	For other technical purposes, weighing per square metre of woven surface :	
	More than 2,000 gr.	180.—
	More than 500 gr. and up to 2,000 gr.	200.—
	500 gr. or less	240.—
	<i>Note.</i> Felt cloths, manufactured in pieces of specified length and weighing 1,000 gr. or less per square metre of woven surface, are admissible only at the conventional rates of 180, 220, 200 and 240 RM. under permit and subject to verification of their use.	
	The various conventional duties are applicable only up to a quantity equal to the quantities which, according to the German official import returns, were imported during the years 1932 and 1933 from the Economic Union of Belgium and Luxemburg into German Customs territory. For the civil year 1934, the quantity imported, according to the German official import returns, from January 1st to September 19th, 1934, is to be deducted.	
	Clearance at the conventional rates may be effected only through two Customs offices appointed by joint agreement between the Contracting Parties.	
20.	Delete No. ex 449.	
21.	Replace Nos. ex 453 and ex 456, including the common heading, by :	
ex 457	Tissues not coming under Nos. 445-452 of the General Tariff, with cloth weave, except pocket handkerchiefs, weighing 150 gr. or more but less than 400 gr. per square metre of woven surface, with warp wholly of flax or hemp and weft wholly of cotton :	
	Unbleached, having in warp and weft together, in 2 centimetres square :	
	100 threads or less	60.—
	More than 100 and up to 120 threads	80.—
	Dressed, bleached, having in warp and weft together, in 2 centimetres square :	
	100 threads or less	85.—
	More than 100 and up to 120 threads	105.—
22.	In No. ex 472, appearing in Article 1 (c) of the Third Additional Arrangement of March 24th, 1933, replace " above No. 50 to No. 72, English, 20 " by :	
	Up to No. 8 English	15.—
	Above No. 8 and up to No. 14 English	17.50
	Above No. 14 and up to No. 20 English	18.75
	Above No. 20 and up to No. 35 English	25.—
	Above No. 35 and up to No. 50 English	32.50
	<i>Note.</i> The conventional duties are applicable only up to a maximum annual quantity of 55 % of the average quantities of linen yarn, up to No. 75 English which, according to the German official import returns, were imported during the civil years 1925-1929 from the Economic Union of Belgium and Luxemburg into German Customs territory.	
	Clearance of linen yarn at the rates of duty mentioned above may be effected only through two Customs offices appointed by joint agreement between the Contracting Parties.	
	Above No. 50 and up to No. 75 English	20.—

Number of the German Customs Tariff	Description of Goods	Rate of duty per metric quintal in RM.
23. After No. 481, add :		
ex 483	Linen yarn (yarn of flax or flax tow), mixed with jute or not, but without admixture of other textile materials, of two or more strands (twisted), prepared for retail sale, up to a quantity of 21 metric quintals for the year 1934 and 76 metric quintals for each subsequent civil year . . . <i>Note.</i> Clearance at the rate of 100 RM. may be effected only through two Customs offices appointed by joint agreement between the Contracting Parties.	100.—
24. Replace No. ex 489 by :		
ex 489	Pocket handkerchiefs of linen yarn, in pieces of specified lengths or cut to shape, plain or figured, even if containing dyed or undyed cotton thread in the edges or borders, and without regard to the arrangement or number of the threads, bleached, dyed or printed, in dyed yarn, having in warp and weft together, in 2 centimetres square, more than 120 threads See Note to No. ex 489 and ex 520 inserted after No. ex. 520.	460.—
25. In No. ex. 493, delete subdivisions 1 (up to 100 threads 120) and 2 (101 to 120 threads 130).		
26. After No. ex 493, add :		
ex 520	Handkerchiefs <i>Note to Nos. 489 and ex 520.</i> The duties of 460 RM. on handkerchiefs under No. ex 489 and of 640 RM. on handkerchiefs under No. ex 520 apply only up to a total annual quantity of 2.75 metric quintals for the year 1934 and 10 metric quintals for each subsequent civil year. Clearance at the Customs rates of 460 RM. and 640 RM. may be effected only through two Customs offices appointed by joint agreement between the Contracting Parties. <i>Ex Note to Nos. 518 - 520.</i> The pocket handkerchiefs coming under No. 520 are liable for a surtax of 35 % if trimmed with lace or embroidery, wholly or partly of silk or not.	640.—
27. Delete Nos. ex 628 and ex 629.		
28. After No. ex 664, add :		
ex 670 § 5	Parchment paper in reels of 20 cm. or less in width, intended to be used in printing mills for carded yarn under Customs inspection. . .	25.—
ex 671 § 2	Paper, wholly or partly covered with wares of yarns of all kinds or with backing of wares of yarns of all kinds, in rolls 20 cm. or less in width, for use in worsted yarn spinning-mills, under Customs inspection.	120.—
29. No. 730 to be amended as follows :		
1. After " of one colour ", add : except wares of faience or fine stoneware, for sanitary purposes.		
<i>Note.</i> Wares for sanitary purposes include only fixtures intended to be connected with water-pipes or drainage, such as baths, washing-stands, W.C. pans and the like.		
2. This number to be called " ex 730 ".		
30. After No. 869, add :		
ex 912 E.	Electric fuses, with or without primers	125.—

FINAL PROTOCOL.

At the time of signing the Sixth Additional Arrangement, concluded to-day, to the Provisional Commercial Agreement of April 4th, 1925, between the Economic Union of Belgium and Luxemburg and Germany, the following provisions have been agreed upon :

I. Ad Article A, Annex.

Ad No. ex. 38, § 3 (Rose-trees), Note :

In order to ensure compliance with the conditions set forth in § 1 (a)–(c) of the Note, it has been agreed as follows :

(1) The Luxemburg Government shall grant attestations and quota certificates — when quota certificates are issued by organisations designated by the said Government — only to consignors who have given an undertaking in writing to comply strictly with the conditions laid down in § 1 (a)–(c) of the Note.

(2) The Mixed Board provided for to deal with Indian azaleas shall also be competent to supervise the application of the above-mentioned conditions relating to rose-trees. For that purpose, experts from rose-growing circles may sit on the board.

Ad No. ex 38, § 4, subdivision 4 (Indian azaleas), Note :

In order to ensure compliance with the conditions set forth in § 1 (a)–(d) of the Note, it is agreed as follows :

(1) The Belgian Government shall grant attestations and quota certificates — when quota certificates are issued by authorities designated by the said Government — only to consignors who have undertaken in writing to comply strictly with the conditions laid down in § 1 (a)–(d) of the Note.

(2) As soon as the present Arrangement is provisionally put into force, the Contracting Parties shall set up a Joint Board whose duty it shall be to see that the above-mentioned conditions are observed and to discuss direct all difficulties arising with regard to the import of Indian azaleas from Belgium and, if necessary, to make proposals to the Governments of the two Parties with a view to remedying them. Experts appointed by both Parties and drawn from producers' circles shall form part of the said Board. The proceedings of the Board, to which each Government shall send a representative as an observer, shall be held alternately in Germany and in Belgium. The Board may, however, make an exception to this rule when fixing the place of meeting.

Ad No. 115 (Sprats known as " Breitlinge ") :

It is agreed that in 1933 Belgium imported 33,300 metric quintals of sprats (*Breitlinge*) into German Customs territory.

Ad Nos. ex 38, 115, 230 :

When a Customs quota has been established in respect of the products included under these numbers, clearance at the conventional duties may be effected only through two Customs offices, appointed by joint agreement between the Contracting Parties, or without the appointment of specific Customs houses, but in such case on production of quota certificates made out or visaed by a German Customs office. Should clearance be limited to specified Customs offices, the German Government agrees that partial quantities to be fixed by number shall be deducted from the Customs quota and shall be cleared through other German Customs houses to be appointed by joint agreement, the two Governments reserving their right, if necessary, to reach agreement as to any changes to be made in the partial quantities so deducted.

Furthermore, should clearance be limited to specified Customs offices, and should the Belgian and Luxemburg Governments express a desire to that effect, the production of quota certificates shall be required, attesting that the consignments should form part of the quota.

The Belgian and Luxemburg Governments shall notify to the German Government the regulations they have adopted for the categories of the products in question.

The Contracting Parties shall reach agreement with regard to the German Customs offices, the Belgian and Luxemburg organisations which shall issue quota certificates and the procedure to be followed.

Ad No. ex 416 (Note) :

As regards the products of No. ex 416, in respect of which the rate of tax of 3.50 RM. which appears in the General Tariff at present in force is consolidated by convention within the limits of a Customs quota, should the said rate be raised, the maximum quota agreed upon shall be reduced during the civil year for which the increase in the Customs tariff is applied. During that year it shall be reduced by one-twelfth for each complete month that has expired at the time when the increase in Customs duties comes into force.

Ad No. ex 472 (Note) :

As regards the products of No. ex 472, in respect of which the rate of tax of 15 RM., 17.50 RM., 18.75 RM., 25 RM., and 32.50 RM. which appears in the General Tariff at present in force is consolidated by convention within the limits of a Customs quota, should the said rate be raised, the maximum quota agreed upon shall be reduced during the civil year for which the increase in the Customs tariff is applied. During that year it shall be reduced by one-twelfth for each complete month that has expired at the time when the increase in Customs duties comes into force.

II. *Ad Article B.*

Article 6, in Article *B* of the Additional Arrangement, shall not apply to import or export prohibitions or restrictions adopted :

- (a) For reasons of public safety ;
- (b) In order to safeguard public health or to protect useful animals or plants against disease or parasites ;
- (c) For war supplies in extraordinary circumstances ;
- (d) For goods which form the subject of a State monopoly or similar institution.

III. *Horses.*

1. Germany hereby grants Belgium and Luxemburg for the period October 1st, 1934 – March 31st, 1935, a quota for the import of heavy draught horses, under Nos. 100 (c) and 100 (d) of the statistical list of goods, up to 36 % of the average number of horses which, according to the German official import returns, were imported during the calendar years 1925–1929 from Belgium and Luxemburg into German Customs territory.

2. Should the import into Germany, after October 1st, 1934, of horses of the above-mentioned species be subject to other regulations, it has been agreed that the quantity imported under § 1 shall be deducted from the total quantity which, under these other regulations, might be imported during the period October 1st, 1934 – March 31st, 1935.

3. The Contracting Parties shall reach agreement as to the allocation by periods of the quantities resulting from §§ 1 and 2, and as to other modes of application.

IV. *Coal.*

The Belgian Government and the German Government shall continue negotiations with a view to a final settlement regarding the importation of German coal and coke into Belgium.

V. *Government Commissions.*

Each of the Contracting Parties shall set up a Government Commission. The Commissions shall remain in permanent contact with each other, and shall have the duty of dealing with all questions connected with the application of the Commercial Agreement concluded between the Economic Union of Belgium and Luxemburg and Germany. The Contracting Parties shall communicate to each other all useful information concerning the composition of the Government Commissions.

VI. *Belgian Congo.*

The Belgian and German Governments shall as soon as possible institute negotiations for the regulation of goods traffic and payments between Germany and the Belgian Congo.

VII.

The present Final Protocol shall form an integral part of the Sixth Additional Arrangement to the Provisional Commercial Agreement of April 4th, 1925, between the Economic Union of Belgium and Luxemburg and Germany signed to-day and shall remain in force for the same period as the said Additional Arrangement.

Done in duplicate, in French and German, at Berlin, this 5th day of September, 1934.

(Signed) Eg. GRAEFFE.

(Signed) H. FLACH.